

In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanjmes pin caltilan Efeso

Pablo quinmijcuiluilía in laneltocanjmes pa Efeso

¹ Nehual niPablo, niunca ilanahuatini Jesucristo pampa yoje quinequi Dios. Annimitzijuiluilijtica amhuanten hual Dios ilacames, amhuanten hual anuncia pin caltilan Efeso. Amhuanten hual amo anmocahua pa anquineltocas Jesucristo, anmoajxiltía pa anmoyolo ca Cristo Jesús.

² Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican míac lachihualisli cuali. Huan ma anmitzmacacan míac mosehuilisli pa anmoyolo.

Pan ipampa Cristo quipialo latuchihualisli pa inminyolo

³ Ma moxtin laqueztiacan hué inahuac in Dios hual yihual iTajtzin toTata Jesucristo. Yihual techmacac huan tejchihuilic mochi hual unca cuali, mochi hual huil ticpialo pan ipampa toyolo. Techajsi mochi inon hual unca pa tehuanten pin cielo (ilhuicac) pan ipampa Cristo. Unca pampa techita Dios axan jan quinami tehuanten ticate ca Cristo pa in cielo (ilhuicac).

⁴ Unca yoje ca tehuanten jan quinami Dios techlalic pa tiyesi ilacames iyaxca, tehuanten hual

timoajxiltilo ca yihual ca toyolo. Dios quilalic pa tejchihuilis inon quiman ayamo quinchíac in cielo huan in lalticpan. Techlalic pa tiyesi ilacames pa tiyulisi chipahuac amo ticpixticate se laijlaculisli pa yoje amo quipiasquiaya pa techmotexpahuilis.

⁵ Huan pampa yihual Dios techlasojla, yihual quilalic pa tiyelosquiaya ixolomes yihual Dios pan ipampa Jesucristo. Dios quichíac inon pampa quinequic tejchihuilic cuali.

⁶ Quichíac pa yoje moxtin lajtutiasi ca lajtomes huejué inahuac yihual pampa tejchihuilía míac cuali hual lanextilía quinami unca niman hué ilahueliltilisli. Quema, tejchihuilic in lachihualisli hué pan ipampa Jesucristo hual yihual quilasojla míac.

⁷ Pan ipampa Cristo, yoje quipujpuhuac Dios mochi tolaijlaculisli. Axan ticate lamacahuali pa camo tiquitasi ilacocoltilisli Dios hual techpanusquiaya pampa tiyeje laijlaculi. Cristo quilaxlahuic pa inon ca iesli hual toyahuic in tonali hual miquic.

⁸ In lapujpuhualisli unca pan ipampa in niman míac cuali hual Dios quipía pa tehuanten pa tejchihuilis. In cuali tejchihuilic niman míac, techmacatica mochi lajmatilisli huan lahueliltilisli pa titequipanusi ca in lajmatilisli.

⁹ Yojque techmachiltic in hual yihual quilalic pa panus, in hual yihual quinequi pa mochías. Amaqui huil quimatiaya inon pa yina huan pa mochi xixihuimes hual ajsitihualaje pa axcan. Ma yoje, techlamachiltía axcan jan quinami cuali quinequic quichíac. Quilalic pa tejchihuilisquiaya in cuali pan ipampa Cristo.

¹⁰ Quilalic quinami yahuiaya quichía inon quiman ajsisquiaya in tonali hual yihual quilalic. Quilalic pa axcan Cristo quipías lahueliltisli pan mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Yoje quilalic pa mochihuasi se san ca Cristo.

¹¹ Huan noje, pampa ticate se ca Cristo, ticanaloaya in hual unca pin cielo hual iyaxca. Dios quichijtía huan yoje se tonali laquisas mochi quinami quinequi. Inon panuc quinami yihual Dios lajtuc lajtic iyolo. Pampa inon yihual quilalic pa ticpiasi inon hual iyaxca.

¹² Quichíac inon pa yojque tilaquetzalosquiaya ca lajtomes huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chichualisli hué, pampa tehuanten ticate aquinojen hual pa yina ticchialoaya in tonali hual nesis Cristo nican pan lalticpan.

¹³ Huan yoje, unca pan ipampa Cristo amhuanten anquipíac in Espíritu Santo hual Cristo neli techilic pampa yahuiaya techtilanilía. Inon lanextilía quinami amhuanten anunca iyaxca Jesucristo. Ancanac in Espíritu Santo pampa anquilalic mochi anmolaneltocalisli pa in lamachiltisli cuali hual anmitzilía quinami anmitzquixtía pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli. Quema, inon in lajtol melahuac hual anquicaquic.

¹⁴ Huan pampa anquipía in Espíritu Santo pan anmoyolo, yoje in unca quinami anquipixtica nadata inon hual iyaxca Dios. Huan anquipías mochi inon quiman ajsis in tonali hual Dios quilalic pa anquipías. Noje anquipías inon hual iyaxca Dios pa quiman Dios laquisas techquixtilis mochi in amo cuali lajtic toyolo. In amo cuali quinequi

huelitía ca toyolo tehuanten hual Dios techanac pa tiyesi iyaxca. Yihual laxlahuic pa tehuanten. Huan pampa inon, moxtin laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chicahualisli hué.

Pablo quilajlanía Dios pa quimacas lajmatilisli in laneltocanijmes

¹⁵ Yoje, in tonali hual nicmatic quinami anquilalic mochi anmolaneltocalisli ca in Tata Jesús, huan nicmatic quinami anquinnequi moxtin ixolomes Dios, cuaquinon nicsehuic.

¹⁶ Huan amo nimocahuaya pa nicsehuisquiaya Dios pa amhuanten. Annimitzijnamiquía ilaixpan Dios quiman yes niclajlantica.

¹⁷ Inon nicchía pa yojque iDios toTata Jesu-cristo, in Dios hual unca toTajtzin hual laixpela niman míac ca ichicahualisli hué anmitzmacas seyse ca moxtin se yolo hual quimati, se yolo hual anmitznexilis innojen calica anquiximatis Dios mochi quinami unca.

¹⁸ Niclajlanis Dios pa yihual anmitzmachiltis cuali lajtic anmoyolo, pa yojque anquimatis len unca inon hual anquichixtica pa anquipías hual yihual yahui anmitzmaca, yihual hual anmitznotzac pa anquineltocasquiaya. Niclajlanía pa anmitzmachiltis quinami unca hué in hual iyaxca huan niman cualtichin hual yihual yahui quinxiluilía ca yehuanten hual iyaxca.

¹⁹ Huan niclajlanía pa yihual anmitzmachiltis quinami niman hué unca ichicahualisli hual amo quiman lami, ichicahualisli amo huil tiquijtulo

quinami unca hué. Tehuanten ticpialo in chicahualisli tequipanujtica laijtic tehuanten.

²⁰ Huan noje ca inon, in chicahualisli unca in hual Dios quitequipanuc pan in tonali hual quiyuliltic Cristo hual quimictije huan quilalpachuje ca in mijquimes. Quiyuliltic, cuaquinon quilalic ca yihual pa ima cuali nepa pin cielo capa unca Dios. Axan huan yihual huelitijtcate.

²¹ Quema, Dios quichihuilic Jesús pa yihual yes niman hué. Amo quiman ajsisi yesi yoje hué moxtin oc sequin hual huelitilo o hual quipialo lahueliltisli o quipialo chicahualisli pa huelitisi o hual cate in tecojuan niman huejué. Quema, Dios quilalic pa itoca Cristo yes niman hué. Amo quiman ajsisi yesi yoje hué mochi in oc sequin inmintocajmes hual cate pin lalticpan, quema, huan inmintocajmes hual cayasi pan tonali quiman lamis in lalticpan.

²² Dios quilalic pa yes yoje niman hué, pa yojque Cristo quipías lahueliltisli pan yehuanten. Huan Dios quilalic pa yes inminteco moxtin hual quineltocalo.

²³ Cristo huan yehuanten hual quineltocalo cate quinami se cuerpo. Cristo unca quinami itzontecan in cuerpo, hual unca icali Dios. Huil tiquijtulo yehuanten cate quinami mochi hual unca ca in cuerpo. Huan yehuanten in laneltocanjmes huan Cristo cate jan se. Unca quinami tiquijtuloaya yehuanten in laneltocanjmes motemtililo ca Cristo huan yoje mochihualo jan se ca Cristo. Unca quinami yihual quitemiltía ca yihual ihuían mochi capa yes pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan.

2

Timoquixtilisi pin polehuilisli pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilía

¹ Huan amhuanten Dios anmitzitaya quinami anyeje mijquimes pan ipampa quinami anpolehuiaya anquichijtataya inon hual amo cuali. Inon anquichihuaya in tonalijmes hual ayamo ancanaya Dios iojli.

² Pa yina anyulini anquichijtataya in amo cuali, in laijlaculisli. Yoje anyulini pampa yoje yulilo yehuanten hual amo Dios ixolomes. Yehuanten yulilo quinami Satanás quinnextilía pa yulisi. Yihual Satanás inminhué in iyecames ej'elehuis hual cate huelitijtcate pin iyecal. Yihual quinchi-hualtía amo cuali yehuanten hual amo quinequilo quineltocalo Dios.

³ Timoxtin noje tiyulinijme yoje pa yina tiquinchijtataloaya innojen hual tocuerpo (tonacayo) quinequiaya pa ticchihualosquiaya. Quema, ticchihuanijme len yec tiquijtunijme pa laijtic toyolo. Huan pan ipampa in hual ticchihuanijme, yoje tiyeje hual tiahuiiloaya tipanulo lacocoltilisli. Dios yahuiaya techcolti, jan quinami yahui quincocoltía in oc sequin hual amo quineltocalo.

⁴ Ma yoje, Dios laicnilía niman míac, huan technequic niman míac ca lasojlalisli hué.

⁵ Pampín, techyuliltic timoxtin pan ipampa Cristo, mas que tiyeje quinami mijquimes pampa amo ticanaloaya Dios iojli. ¡Xiquijnamiquican, pan ipampa Dios ilachihualisli niman hué, anunca laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli!

⁶ Techyuliltic huan unca quinami techquixtic pa capa cate in mijquimes, quinami quiquixtic Cristo. Unca quinami techlalic ca yihual capa unca pin cielo (ilhuicac). Quema, inon Dios tejchi-huilic pan ipampa Cristo Jesús.

⁷ Inon tejchiuilic Dios pa yoje quinnexilis yehuanten hual yulisi pa mochi in xixihuimes hual ajsitihualasi quinami unca niman hué ilachihualisli cuali calica tejchiuilic tehuanten yoje niman cuali pan ipampa Cristo Jesús.

⁸ Pan ipampa Dios ilachihualisli cuali, amhuan-ten anunca laquixtili pa ipolehuilisli anmolaij-laculisli. Huan anmijchiuilic in lachihualisli hué pan ipampa quinami anquilalic mochi anmolaneltocalisli ca Cristo Jesús. Amo unca pan anmopampa nindeno. Unca pampa Dios anmitz-macac anmolaneltocalisli pa anquilalis ca yihual.

⁹ Amo anunca laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli pan ipampa in hual anquichía amhuanten. Sinda yoje cataya, cuajnesi cayasquiaya se hual laquetzasquiaya hué inahuac quinami moquixtic pin polehuilisli.

¹⁰ Unca pampa tehuanten ticate iyaxca Dios hual yihual tejchiac yancuic. Tejchiac yancuic pan ipampa Cristo Jesús pa yoje tiyulisi ticchijtcate in hual unca cuali. Huan Dios pa yina quilalic pa cay-alosquiaya innojen cuajcuali pa tiyulisi tiquinchi-jtcate tehuanten hual axan ticneltocalo Cristo, pampa yihual tejchijchiuilic pa huil tiquinchi-hualosquiaya.

Ticpialo mosehuilisli pa toyolo pan ipampa Cristo

¹¹ Yoje, xiquijnamiquican inon. Amhuanten hual amo judíos, yoje anlacatic. Huan yehuanten in judíos hual quipialo latequili inmincuilaxli cate jan lacames san hual quinchihuילו je lanextil-isli hual lanextilía quinami yehuanten cate Dios ilacames. Huan yehuanten anmitztenehuanijme quijtutataloaya pampa amhuanten lacames hual amo anquipiaya latequili anmocuilaxli, huan pampín amhuanten amo Dios ilacames, yoje quijtunijme.

¹² Huan pa innojen tonalijmes, amhuanten anmocahuani laijcuanili pa camo huil cayasi ca Cristo. Anmocahuani latzacuali pa camo anquipiasquiaya inminyaxca ilacames Israel. Amo anquimatini huan amo anquipiani nindeno anmoyaxca ca in lajtulisli hual Dios quinchíac ca in israelitos. Pa in lajtulisli Dios lajtuc neli inahuac in cuali hual yahuiaya quinchihuili in judíos, lajtuc pa in tonalijmes quiman ayamo quinchihuilic. Huan amhuanten hual amo judíos, pan innojen tonalijmes ayamo anquineltocaya pampa Cristo anmitzquixtía pa ipolehuilisli anmolaijlaculisli. Pampín amo anquipiani nindeno cuali pa anquichiasquiaya pa anmitzpanusquiaya, amo anquipiani Dios.

¹³ Axcán pan ipampa Cristo Jesús, anuncia la'ajxilti ca Dios toTajtzin. Inon unca pan ipampa iesli Cristo hual tuyahuic in tonali hual miqic, mas que pa yina pa innojen tonalijmes ancatani huejca, Dios amo cataya ca amhuanten.

¹⁴ Pampín, yihual Cristo unca tomosehuilisli pa tehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos. Tejchihuilic inon pa axcán timo-

chihuasi se san, tehuanten hual pa yina tiyeje ome. Pa yina cayani len hual tejtzacuilini pa camo tiyelosquiaya se san. Catani quinami se pader (tepandi) hual tejtzacuilini in judíos huan yehuanten hual amo judíos pa camo tiyelosquiaya se. Huan axcan, unca quinami Cristo Jesús quixitinic in pader hual amo techmacahuiltini pa timotalosquiaya cuali.

¹⁵ Quema, pampa miquic Cristo, quichíac pa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos yajmo huil tejtzacuilisi tehuanten in judíos pa camo tiyesi se san ca yehuanten hual amo judíos. Pa yina catanijme ome in judíos huan yehuanten hual amo judíos. Axcan, sinda quineltocalo pampa Cristo quinquixtía pin ipolehuilisli inminlajlaculisli, cuaquinon yoje quinchía Dios pa in ome yesi se yancuic san hual mocahualo jan sejpa ca mosehuilisli yehuanten nojen.

¹⁶ Huan quichíac pa yesi in ome jan sejpa ca mosehuilisli ca Dios. Tejchihuilic pan ipampa quinami Cristo miquic pa icuerpo pin cuahuil, yoje tejchijtica tehuanten quinami se cuerpo pampa ticate se ca yihual. Quinchihuilic pa in judíos yajmo quinmiztiasi amo cuali yehuanten hual amo judíos. Huan noje quichíac yoje pa yajmo timolalisi ipan Dios quinami lacocolinijmes.

¹⁷ In tonalijmes hual cataya Cristo pan lalticpan, quinmilic in lamachiltilisli cuali yehuanten in amo judíos hual cayanijme huejca capa amo huil ajsiloaya ca Dios, noje quinmilic in judíos hual amo catanijme huejca. Quichíac pa yesquiaya mosehuilisli ca Dios huan ca amhuanten huan tehuanten.

18 Unca pan ipampa in hual tejchihuilic Cristo. Inon techmaca in judíos huan yehuanten hual amo judíos pa yes toyaxca pa huil timoajxiltisi capa unca Dios toTajtzin, mochi sejse ticpixticate in se Espíritu Santo.

19 Pampa inon, amhuanten hual anuncia judíos yajmo anquinami lacames hual chantilo pa oc se lali huan amo quipialo inminyaxca yehuanten hual chantilo pa inminlali. Yajmo anquinami yehuanten hual lacatije pa oc se lali huan jan quipialo sequin innojen hual inminyaxca yehuanten hual chantilo pa inminlali. Axcán amhuanten anquinami yehuanten hual chantilo capa Dios unca, amhuanten ixolomes Dios, unca quinami anchanti pa ichan.

20 Huan Dios ichan unca quinami lachihuali ca tehuanten hual ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Huan se cali quipía ilalastili. Noje Dios icali quipía ilalastili. Unca inminlamaxtilisli in lanahuatinijmes huan ilajtunijmes hual unca quinami ilalastili icali Dios. Huan Cristo Jesús, yihual quinami in tixcali hual quipehualtía ilalastili in cali. Cate lalalili mochi oc sequin itixcalimes in lalastili quitocaticate in tixcali hual unca quinami Cristo.

21 Quema, pan ipampa Cristo Jesús, moxtin in laneltocanijmes huil tiquijtulo yehuanten quinami len yes calica se quichía se cali, quilalía se adobe jan yoje ca oc se adobe, huan yoje mopantía in cali, mochijtica hué. Huan jan yoje in laneltocanijmes momiactilo pan ipampa Cristo Jesús huan mochihualo quinami se cali hual yes pa Dios san capa huil chanti pampa unca

quinami ichan lasojli huan chipahuac. Unca Cristo hual quichíac in cali. Quichíac pa quipías míac lasojlalisli huan chipahualisli.

²² Huan amhuanten nojen Dios anmitztequipanujtica. Unca quinami yihual anmijchijtica se cali, pa yojque yihual Dios chantis ca amhuanten pan ipampa in Espíritu Santo.

3

Dios quilic Pablo pa quinlamachiltis in lamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos

¹ Pampa inon, niunca lailpili huan latzacuali pin calijtic pampa annimitzlamachiltis ilajtol Cristo Jesús amhuanten hual amo judíos.

² Neli niqijtúa anquicaquiaya quinami Dios nechlajtultic pa nicchías in tequipanulisli. In tequipanulisli unca pa niclamachiltis ilachihualisli cuali jan pa yojque amhuanten hual amo judíos anquimatis inon.

³ Ma yoje, se lalac amo huil quimati inon pan ipampa ilajmatilisli yihual, jan Dios huil techlamachiltía. Huan Dios nechlamachiltis nehual inon jan quinami amo quipía míac annimitzicuiluic pin amal ca naditas lajtomes. Nechlamachiltis Dios pan ipampa quinami nechlacaquiltic yihual.

⁴ Capa yes anunca anmomaxtica, huil anquimatis laijtic amhuanten anmoyolo pampa neli nejchíac nehual Dios pa nicmatis len quinequi quijtúa ilamachiltisli Cristo hual jan Dios san huil technextilía.

⁵ Inon Dios amo quilamachiltiaya lacames huan imiahuimes hual yulinijme pa yina. Ma yoje,

axcan ca lajtomes hual moxtin quimatilo, Dios quinnexlic inon ilanahuatinijmes huan ilajtuni-jmes huan quinlalic pa quitequipanuilisi yojque yihual san.

⁶ Quinnexlic pan ipampa in Espíritu Santo quinami yehuanten hual amo judíos cate quinami icuerpo (inacayo) Jesús yoje ca moxtin in laneltocanijmes. Huan quipialo inminlajco inon hual unca iyaxca Dios. Inon unca hual Cristo quilic neli pampa yahuiaya quinmaca yehuanten hual quineltocalo. Quema, mochi inon quipialo yehuanten hual amo judíos jan quinami quipialo in judíos hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Cristo. Quipialo pampa cate jan se ca Cristo pan ipampa ilamachiltisli cuali.

⁷ Huan nimochihuaya se lamachiltini pa in lamachiltisli cuali. Dios, pan ipampa quinami nejchihuic cuali, nechmacac in lahueliltisli yojque quinami nechueliltía ichicahualisli hué.

⁸ Nehual niunca aqui hual amo nimonotza ca Dios ilacames. Amo unca oc se hual amo monotza quinami nehual amo nimonotza. Ma yoje, nejchihuic cuali Dios pa niquinmacas yehuanten hual amo judíos in lamachiltisli cuali hual techilía mochi in niman míac hual quipía Cristo pa tejaxiluilis tehuanten. Huan amo huil ticmatilo mochi hual quipía, pampa amo huil cajsí inon hual tiquitjulo pa laijtíc toyolo.

⁹ Nejchihuic in cuali pa nicchías pa quimatisi moxtin quinami Dios quilalic pa se tonali moxtin huil quipiasí yulilisli hual san Dios huil quinmaca pan ipampa Cristo Jesús. Amo quimacahuiltic Dios pa lacames quimatisi inon quiman quinchíac

pan ipampa Jesucristo. Mocahuaya lalatili pa Dios iyolo pa mochi xixihuimes hual panujtihualaje. Axan techmachiltic.

¹⁰ Axan Dios quinequi pa quimatisi in ijyecames hual huelitilo pin cielo in niman míac lajmatilisli hual Dios san quipía. Huan quinequi pa quimatisi pan inminpampa yehuanten hual quinnotzac pa yesi ilacames.

¹¹ Dios quilalic pa panus inon quiman ayamo quipehualtic mochi, huan quichíac pan ipampa Cristo Jesús toTata.

¹² Pan ipampa yihual huan pan ipampa quinami ticlailo tolaneltocalisli ca yihual, tehuanten huil timoajxilito ca Dios. Amo unca nindeno hual tejtzacuilis huan ticmatilo yihual amo quiman techtojpehuas pa timijcuanisi capa yihual.

¹³ Pampín, annimitztemachía pa camo anmo-macahuiltis pa anquipolus anmoyolo in lacocoltilisli hual nipanujtica pa amhuanten. Cayas len hual yes niman cuali pa amhuanten huan anmijchihuilis len hué pampa nipanujtica inon.

Cristo ilasojlalisli

¹⁴ Ca inon hual nilamic niqijcuiluc, annimitzitic quinami anmijchihuilía cuali Dios. Pampín nicmolancuacuetzilía iTajtzin toTata Cristo Jesús. Huan niclajlanía Dios pa amhuanten.

¹⁵ Yihual inminTajtzin moxtin pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan hual quineltocalo. Huan yehuanten ixolomes motocayaltilo ca yihual itoca jan quinami mochi ixolomes se lalac motocayaltilo quinami itoca inmintajtzin.

16 Nicmolancuacuetzilía toTajtzin hual quipía niman míac ilaixpelalisli cualtichin pa tejxiluilis pan tehuanten. Pampín nictemachía pa yihual anmitzmacas míac chicahualisli pan ipampa iEspíritu pa yojque anmochicahualtis pa anmoyolo amhuanten.

17 Huan niclajlanía pa yoje Cristo chantis pa anmoyolo pan ipampa quinami anquineltoca, pampa yihual anmijchihuulis cuali quinami neli quilía. Sinda unca Cristo pa anmoyolo, cuaquín unca quinami se cuahuil quinpía ilalhuayojmes pin lali, huan amo quiman anmocahuas pa anquinlasojlas oc sequin.

18 Pampa in, noje nictemachía Dios pa anmijchihuulis mochi inon pa yoje huil anquimatis quinami Cristo anmitzlasojla míac amhuanten huan moxtin in oc sequin ilacames Dios. Ilasojlalisli Cristo ajsi capa yehuanten huan imiahuimes hual yulilo pan lalticpan pa mochi xixihuimes hual huejcahua caya in lalticpan. Ajsi capa se quiman lacatic huan huejcahua caya pa quiman miquis. Ajsi capa yehuanten hual niman huejué huan capa yehuanten hual niman tijtipichin huan yehuanten hual ej'elehuis. Monequi pa anquimatis quinami ilasojlalisli unca quinami niman palahuac huan niman huejcanic huan niman cuajtíc huan niman huejcalan.

19 Noje nictemachía Dios pa anmitzmachiltis quinami unca niman hué ilasojlalisli hual amo huil tiquijtulo quinami unca hué. Inon nictemachía pa yoje ancayas tentica ca Dios pa anmoyolo.

20 Dios ilahueliltilisli unca laijtic tehuanten

huan techuelilitica pa tiyesi quinami yihual Dios quinequi pa tiyesi. Yoje, quinami unca ilahuelilitisli, Dios huil quichía niman míac. Quema, mochi hual huil tictemachilo pa quichías amo quiman quilamilis in hual huil quichía. Huan mochi hual huil tiquijtulo laijtíc toyolo pa quichías amo quiman huil quilamilis in hual huil quichía.

²¹ Pampa inon, ma laquetzacan ca lajtomes huejué pa yihual moxtin ixolomes hual monechiculo pa quimolancuacuetzilisi capa cayasi pin lalticpan. Mochihuaje se san ca Cristo. ¡Ma como quiman mocahuacan pa laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual pa mochi tonalijmes hual huejcahuas in lalticpan, ma como quiman lamilo in lajtomes huejué! Yoje ma ye.

4

In Espíritu Santo tejchía se san ca Cristo

¹ Nehual, cuaquín, hual niunca quinami lailpili huan niunca latzacuali pa calijtíc pampa nictequipanuilía in Tata, axan annimitzyantía pa anyulis quinami cana cuali pa yulisi yehuanten hual quinnotzac Dios pa cayasi ca yihual huelitijtcate.

² Pa anyulis quinami inon, monequi pa anmoitas quinami lacames huan sihuames tijtipichin hual amo anmonotza pa Dios anmitzilis lajtomes huejué huan cuajcuali. Monequi pa anyes lacames hual amo anmocualantitiquisa quiman yes quichihualo laijlaculisli oc sequin. Huan sinda Dios quimacahuiltía pa anmitzpanus in amo cuali, monequi pa anmoepenialtis in

amo cuali amo ca cualanilisli. Monequi pa anmopepenialtis in amo cuali hual cuajnesi anmijchihuilisi oc sequin, huan pa camo anmocahuas pa anmolasoilas mas que sequin ca amhuanten hual quineltocalo in Tata anmijchihuililo niman amo cuali.

³ Monequi pa anyes lacames hual mojmosta anmotolinía pa anmocahuas ca jan se lajtulisli pa anmoyolo hual unca ilajtulisli in Espíritu Santo. Huan in lajtulisli yahui caya huan amo yahui mopala ca amhuanten pan ipampa in mosehuilisli pa anmoyolo.

⁴ Monequi pa anyultías anquipixtica se lajtulisli, pampa quipía Dios jan se lanechiculisli ca laneltocaniymes san. Cate quinami icuerpo (inacayo). Huan unca se Espíritu san hual quiyuliltía icuerpo lachihuali ca in laneltocaniymes, yehuanten Dios iyaxca. Huan quinami unca se lanechiculisli huan se Espíritu, jan yoje Cristo anmitznotzac pa anyulis anquichixtica jan se lachialisli pa anmoyolo. Inon unca in tonali quiman nesis Cristo oc sejpa. Unca quinami ancayas pan tonali hual anmijchías Dios pa ancayas quinami Cristo.

⁵ Huan ticpialo se toTata san huan se lamaxtilisli san capa ticlalilo mochi tolaneltocalisli hual pan ipampa inon tehuanten ticate Dios ixolomes. Huan unca se lacuayatequilisli calica ticate quinami layapali pa toyolo ca temulol pa yoje momatis pampa ticate Dios ixolomes.

⁶ Huan unca se Dios, yihual toTajtzin timoxtin. Huelitía ca mochi lahueliltilisli pan moxtin, moita quinami tequipanúa pan ipampa mochi hual quichíac, huan yuli pa laijtic toyolo timoxtin.

⁷ Huan techmacac Cristo mochi sejse lahuellitlisli pan ipampa in cuali hual tejchihuiliá. Techlamachihuiliá quinami yihual quita cuali.

⁸ Yoje quijtúa Dios ilajtol:

Quiman lejcuc pa in cielo (ilhuicac), cataya quinami yihual quinlaicantataya mochi in míac ilacocolinijmes lailpili.

Huan quinlaicantataya latomali yehuanten hual ilacocolinijmes quipianijme lailpili, huan quinmacac len cuali lacames hual yeje iyaxca.

⁹ Axan, cuaquín, quijtúa ilajtol Dios pampa lejcuc Cristo. Yoje, sinda “lejcuc”, quinequi quijtúa pampa yihual qui piaya pa quipehualtic temujtataya pa temuán (temuayan) pan lalticpan.

¹⁰ Huan in se hual temuc noje unca yihual hual lejcuc huejca pa pani mochi in cielo (ilhuicac). Inon quinequi quijtúa pampa yihual monotza pa mopilis mochi tolasojlalisli axan. Yoje yihual cayas mochi capa yes pin cielo huan pin lalticpan.

¹¹ Axan, cuaquín, nican unca len cuali yihual quinmacac lacames. Quilalic pa sequin yesi lanahuatinijmes hual yihual quinlalic pa yihual ihuían. Yehuanten quitaje quiman pehuaya yuli oc seipa. Quicaquije ilamachilitlisli cuali Cristo. Quipiaje lahuellitlisli yoje quinami huil quichihuaje in hual quinmahuisultiaya ca lamajtilisli lacames. Inon quipiaje pan ipampa Dios ilahuellitlisli. Huan Cristo noje quinlalic sequin pa yesi ilajtunijmes. Yehuanten quinmaca Dios ilajtomes pa quijtusi qui quiman. Quinlalic sequin pa yesi lamachilitinijmes hual yehuanten nejnentinemilo quinmilitjicate oc sequin in lamachilitlisli cuali.

Huan quinlalic sequin pa mocahuasi se nican, se nepa pa laixnamiquilo ca Dios ixolomes pa camo moixpolujtiasi huan noje pa quinmaxtisi ilajtol Dios.

¹² Cristo quinmacac pa quipiasi in lahueliltilisli pa yoje Dios ixolomes yesi lachijchihuali pa motequipanuilisi se huan oc se huan pa quitequipanuilisi Dios, quinami monequi pa quichihuasi yehuanten hual quimatilo cuali Dios ilajtol. Huan yoje moxtin ixolomes Dios hual tiquijtulo cate Cristo icuerpo quipiasi míac chicahualisli pa inminyolo huan yultiasi momiactiticate pan inminpampa míac lacames huan sihuames hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Jesucristo.

¹³ Yoje yultialo pa yoje timoxtin tiajsisi capa ticayasi ca se lajtulisli pampa ticlalilo mochi tolaneltocalisli ca Dios ixolol huan tiquiximatilo yihual. Yoje mochi sejse ca tehuanten in laneltocanijmes tiyesi quinami se lacal hual quimati, tiquijtuticate laijtíc toyolo huan timochijticate quinami Dios quita pampa monequi pa mochías se lacal hual quimati. Yoje tiajsisi tiyesi mochi quinami Cristo.

¹⁴ Cuaquín yajmo ticayasi quinami xolomes hual amo quineltocalo se lamaxtilisli san. Mopalalo pa quineltocasi se lamaxtilisli quinami mopala in al pani in al huejcalan majcoctica ca in iyyecal. Cate lacames hual amo mocahualo ca in lamaxtilisli melahuac. Quincuajcuamanalo oc sequin ca oc se lamaxtilisli. Quimatilo míac pa lamaxtisi ca len yes lajtulisli o lachihualisli pa lacuajcuamanasi. Yoje moixpolusi pan Dios iojli. Ma yoje, tehuanten amo ticayasi lacuajcuamanali

yoje.

¹⁵ Yes cuali pa timochihuasi lacames huan sihuames hual ca mochi lachihualisli timoscaltilo pa tiyesi quinami Cristo, tiyulticate melahuac huan timolasojlaticate. Tiyesi quinami Cristo hual yihual quinami itzontecon in cuerpo. In cuerpo tiqijitulo unca moxtin yehuanten hual quilalilo mochi inminlaneltoalisli ca Cristo.

¹⁶ Huan pan ipampa Cristo, moxtin yehuanten hual cate icuerpo mopalehuilo. Mochi sejse ca ixolomes unca quinami lasaluli ca in oc sequin quinami ilalhuames icuerpo se. Pan ipampa inon, mochi sejse hual quilalía ilaneltoalisli ca Cristo, ca yihual Cristo quitilanía ichicahualisli pa yoje momiactisi yehuanten hual cate Cristo icuerpo. Sinda quichía mochi sejse itequipanulisli hual Dios quimacac, cuaquinon momiactisi Cristo ilacames. Yoje icuerpo hual cate ilacames ajsisi pa yesi mochi quinami yihual quinequi. Mochi sejse ca yehuanten quinlasojlas moxtin in oc sequin.

Cristo techmaca yulilisli yancuic

¹⁷ Inon niquilía, huan neli niquijtúa niunca iyaxca in Tata. Monequi pa yajmo anyulis quinami quililo yehuanten in amo judíos hual amo quineltocalo Cristo. Yulilo quinecticate huan quijtuticate lajtic inminyolo len molaxpololtía.

¹⁸ Yulilo quinami cate pan laticumac. Amo quimatilo nindeno pampa cate latzacuali amo quipixticate Dios iyulilisli yancuic. Inon Dios jan quimaca se hual quineltoca Jesucristo. Unca pampa amo unca lanequilisli ca yehuanten pa quimatisi Dios ilajtol. In lajmatilisli yajmo huil

calaquía pan inminyolo pampa amo quimac-ahuiltilo pa calaquis.

¹⁹ Yoje yajmo monextilo nindeno quiman yes quinequi quinnextilía inminlajmatilisli calica quimatilo len unca cuali huan amo cuali. Motemacalo pa yulisi quichijtcate niman míc hual amo cana cuali. Quichihualo len niman amo cuali hual quinpinahualtilo aquinojen quinmitalo quichijtcate yoje. Huan amo quiman quinequilo motzacuililo pa camo quichihuasi mochi hual inmincuerpo quinyantía pa quichihuasi hual amo cuali.

²⁰ Ma yoje, amhuanten amo yojque ancanac pa anyulis pan tonali hual anquiximatic Cristo huan anpehuac anyulic quinami quinequi yihual.

²¹ Niquijtúa pampa anquicaquic Cristo ilajtol melahuac huan ancataya lanextili quinami mon-
equi pa anyulis anquipixtica Cristo pa anmoyolo.

²² Ancataya lanextili pa yajmo anyulis quinami anyulini pin tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo. Axan, xiyultiacan yoje. Yajmo anunca lacames quinami anyec pa yina. Pa in tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo, anyulini anmoi-
jlacujtataya pan ipampa quiman anquinequini anquichía in hual amo cuali huan anquinequini anquipía in hual amo cuali pa amhuanten. Sinda jan anquipiasquiaya inon, anquijtuni, cuaquín anmocasquiaya ca paquilisli. Yoje anmocua-
jcuamanani.

²³ Axcan, yes cuali pa anquijnamiquis quinami ancataya layancuili pa anmoyolo. Ximopalacan axan pa yajmo anlajtus quinami anlajtuni amo cuali ca laijtic anmoyolo.

²⁴ Quema, Dios anmijchíac lacames huan sihuames yajyancuic pa anyes quinami yihual. Anmijchíac pa anyes lacames huan sihuames hual quimatilo quichihualo inon hual pa moxtin unca cuali, anyultica chipahuac pa yoje anyes jan pa yihual san.

²⁵ Pampín, yajmo xislacatican. Mochi sejse capa amhuanten ma camo mocahua pa quilis hual unca melahuac ca aqui yes moitilía ca yihual. Mochi sejse ca tehuanten timoixnamiquililo ca mochi oc sequin, jan quinami ilajlajco se icuerpo moixnamiquilo ca in oc sequin ilajlajco.

²⁶ Sinda ancualani, amo xicchihuacan laijlaculisli quiman ancualani. Ma camo calaqui in tonali sinda ayamo anmocahuac pa ancualanisquiaya.

²⁷ Amo xijcahuilican in lahuejuecaltini Satanás nindeno calica yihual huil anmijchihualtis in hual amo cuali quiman yes ancualantica.

²⁸ Aquí hual laixtequini, ma yajmo laixtequi. Axan, yes cuali pa tequipanus chicahuac quichijtica in cuali ca imajmajuan pa yojque huil quinmacas len yehuanten hual amo quipialo nindeno.

²⁹ Sinda anquijtúa laijtic anmoyolo lajtol laijlaculi, cuaquín amo ximomacahuiltican pa anquijtus. Axan, sinda anquijtúa laijtic anmoyolo len cuali pa anquijtus hual quinpalehuis oc sequin pa yulisi quinami quinequi Cristo, cuaquín xiquijtucan in lajtol hual cana cuali. Yoje quinpalehuis yehuanten hual quicaquilo.

³⁰ Amo xicnotía iEspíritu Santo Dios. Ca in Espíritu Santo momati pampa amhuanten anunca iyaxca Dios pampa yihual unca laijtic amhuanten.

Unca quinami yihual anmitzypilic anmoyolo ca itemulol Dios. Momatis pampa anuncia Dios ilacames in tonali quiman Dios lamis anmitzquixtilis anmolaijlaculisli.

³¹ Amo ximomacahuiltican pa anyes lacames hual anyuli anquijtutica laijtic anmoyolo len amo cuali hual anquinequisquiaya anquinchihuili oc sequin.

³² Ximochihuacan lacames hual anlajtúa cuali ca oc sequin huan anquinmicnilía. Xiyén (Xiyecan) lacames hual anquimati anquipujpúa inmin-laijlaculisli sequin ca oc sequin jan quinami Dios quipujpúac anmolaijlaculisli pan ipampa Cristo.

5

Quinami monequi pa yulisi Dios ixolomes

¹ Yoje, ximochihuacan lacames hual mochihualo quinami Dios, jan quinami xolomes hual Dios quinlasojla míac.

² Huan xiyulican anquinlasojlatica oc sequin quinami Cristo anmitzlasojlac. Motemacac pa miquis pa amhuanten hual anquiapiaya pa anmiquisquiaya pampa anyec laijlaculi. Motemacac ca Dios quinami se huendi lamictili pa anmijchipahuilis anmolaijlaculisli. Mochíac se huendi lamictili calica Dios mocahuac lapaquiltili. Quema, mocahuac ca paquillisli ca inon hual quichíac Cristo.

³ Ma yoje, ma camo panu ca amhuanten inon quinami lacames quichihualo len unca amo cuali ca sihuames huan quinami sihuames quichihualo hual amo cuali ca lacames. Quema, ma camo quiman molaquetzilican pan amhuanten, huan

ma camo panu capa amhuanten innojen lachihualisli hual lapinahualtilo. Ma camo molaquetzilican capa amhuanten quinami quinequilo canaló niman míac. No, pampa amo cana cuali pa Dios ilacames molaquetzilisi pa quichihuasi len quinami innojen.

⁴ Noje ma camo quijtucan huan ma camo quichihuacan in hual lapinahualtía, huan ma camo laquetzacan ca lajtomes quinami quijtulo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali. Inon amo lapalehuía nindeno pa quimaxtis oc sequin. Huan ma camo lajtucan quihuitzquilijticate in hual unca cuali, pampa ca inon noje mopinajtilo. Pa Dios ixolomes amo cana cuali pa quichihuasi yoje. Yes cuali pa laquetzasi quisejticate Dios.

⁵ Xicchihuacan yoje, nicnequi niquijtúa, xiyultiacan quinami monequi pa yulisi lacames hual cate layancuili pa inminyolo. Monequi pa neli anquimatis inon: Se hual yuli monilujtica ca oc se sihual o lalacal calica amo monamictic o yuli quichijtica hual amo unca ca se lajtulisli ca in hual Dios quilalic, amo yahui quipía nindeno hual iyaxca Cristo capa huelitía Cristo. Cristo noje unca Dios. Huan se hual yuli lapinahualtitica amo quipías in hual iyaxca Cristo. Amo cayas se hual quipías in hual iyaxca Cristo sinda yuli quinectica niman míac pa yihual ihuían. Aquí hual yuli quichijtica yoje neli amo quinequi pa huelitis Dios capa yihual. San quinequi yuli quipixtica míac huan quimacahuiltía pa innojen míac hual quinnequi huelitía ca yihual. In unca jan quinami quimolancuacuetzilía se in monos.

⁶ Ma camo anmitzcuaajcuamana amaqui ca la-

jtomes amo mejmelahuac, anmitzilijtica pampa huil anyuli anquichijtica len yes amo cuali hual anquinequi anquichía, pampa yehuanten quichihualo innojen hual nilamic annimitzilic. Dios cualani ca yehuanten pampa amo quineltocalo. Pampín yalo panulo in lacocoltilisli pan ipampa Dios icualanilisli, polehuisi huan amo quiman quisasi.

⁷ Pampa inon, amo xicpiacan nindeno ca quinami yulilo yehuanten.

⁸ Pa yina mas que anyulini quinami capa laticumac amo ancantataya Dios iojli, axan unca quinami anyultica pan lahuilisli, pampa anquitac Dios iojli. Xiyulican axan quinami monequi pa yulisi yehuanten hual quipialo Dios ilahuilisli laijtic inminyolo.

⁹ Momatis quinami anquipía lahuilisli pa anmoyolo pan ipampa quinami anyuli anquichijtica in hual unca cuali huan ca laijnamiqulisli cuali huan melahuac.

¹⁰ Xiyulican anquijtutica laijtic anmoyolo quinami quinequi Dios pa anyulis anlachijtica huan cuaquín xicchihuacan yoje.

¹¹ Amo xiyultiacan anquipilijtica paquilisli anquichijtica in hual moiylacúa. Inon unca quinami quichihualo yehuanten hual quipialo laticumac inminyolo. Yes cuali pa anquinnexilis yehuanten quinami inon hual quichijticate quinmijlacus huan amo quiman huil mochijchihuasi.

¹² Quema, pampa quipinahualtía se quiman laquetza san nadita inminahuac innojen hual quinchihtialo capa amaqui quinmita huan amaqui quimati.

¹³ Dios ixolomes hual quipialo ilahuilisli pa inminyolo quimatisi quinami amo cana cuali innojen hual quichijtialo. Mochi huil momati pan ipampa Dios ilahuilisli.

¹⁴ Yoje moita jan quinami unca, sinda unca amo cuali o sinda unca cuali. Pampín, tiquililo se hual quimahuilía quineltoca Cristo, tiquililo:

Xicmati pampa tiunca capa tía tipolehuía tehual hual tiyuli quinami ticoxtica.

Dios mitzita quinami timiquic pampa tiunca laijlaculi.

Ma yoje, axan xicpala moyolo pa tipehuas tiyulis pa moyolo, huan yoje Cristo mitzlahuis mo'ojli.

¹⁵ Pampín, xiquiztiacan quinami anyuli, nocnían hual anquineltoca. Amo xiyulican quinami yehuanten hual amo laijnamiquilo. Xiyulican quinami aquinojen laijnamiquilo quipixticate Dios ilajmatilisli.

¹⁶ Xitequipanucan cuali pin tonalijmes hual anmitzcahuililo, pa yoje anyulis pa anquichías in hual Dios quinequi. Xicchiuacan yoje pampa tiyulticate pin tonalijmes capa lacames quichihualo míac hual elehuis.

¹⁷ Pampa inon, amo xiyén oc sejpa lacames hual amo laijnamiquilo. Axan yes cuali pa anquimatis in hual in Tata quinequi pa anquichías.

¹⁸ Huan amo xilahuanacan. Amo anquitas paquilisli yoje. San anmoiylacus huan yoje se tonali yajmo huil anyes laquixtili pa ipolehuilisli anmolaijlaculisli. Amo quiman lamis in polehuilisli. Xicayacan anquimacahuiltitica pa in

Espíritu Santo anmitzmoyaxcajtilis, yoje neli anquitas paquilisli.

¹⁹ Xilaqueztiacan se ca oc se anmoilijtica ca salmos huan himnos huan alabanzas pa anmoyolo. Xijcantaruilican (xijcuiquilican) in Tata anquilijtica lajtomes cuajcualtichin pa anmoyolo.

²⁰ Quiman anquichijtica yoje, xicsehuican Dios toTajtzin mojmosta pa mochi ilaicnilisli huan ilatuchihualisli. Huan quiman yes anquisehuía Dios, xicsehuican pan ipampa itoca Jesucristo toTata. Pan ipampa yihual ticpialo inon hual toyaxca hual techmacahuiltía pa ticalaquisi iyampa Dios.

Quinami monequi pa tiyulisi pa tochan

²¹ Mochi sejse ca amhuanten ma moita tipichin ca moxtin in oc sequin. Ma ye yoje, pa yoje pan tonali hual monequi pa anquinpalehuis oc sequin, cuaquín huil anquintequipanuilis anmocnían laneltocanijmes. Xiyén (xiyecan) yoje anmoxtin pampa anquimati anmomajtía ilaixpan Cristo huan yihual techilía chicahuac pa tiyulisi yoje.

²² In sihuames quipialo pa moitasi tipichin inminlaixpan inminlahuicalhuan, jan quinami quilalilo pa quimacahuiltisi pa in Tata Cristo quinmilis in hual quipiasi pa quichihuasi.

²³ Monequi pa quichihuasi yoje pampa unca iyaxca se lahuical pa laicanas, jan quinami unca Cristo iyaxca pa laicanas capa moxtin in laneltocanijmes hual cate quinami icuerpo (inacayo).

Yihual quinmiztía huan quinmacatía in hual mon-
equi pa quipiasi. Huan yihual quinpalehuía huan
quinnapatía.

²⁴ Ma yoje, quinami moxtin in laneltocaniymes
momacahuilito pa quinlaicanas Cristo, jan yoje
in sihuames noje ma momacahuilitcan pa quin-
laicanasi inminlahuicalhuan ca mochi.

²⁵ Lacames, xiquinlasojlacan anmosihuahuan
jan quinami Cristo techlasojla tehuanten in lanel-
tocaniymes, huan pampín motemacac pa timoxtin
tehuanten.

²⁶ Inon quichíac pa yoje techlalis pa tiyesi
san se, cuali huan chipahuac pa yihual
san. Quema, tejchipahuilic timoxtin Cristo
tolaijlaculisli tehuanten. Unca quinami yihual
techaltilic tolaijlaculisli quiman ticyolcuitilije
ticlalijtataloaya mochi tolaneltocalisli ca ilajtol.

²⁷ Yoje quinchipahuilic Cristo ilacames pa mo-
hualiquilisquiaya se lanechiculisli ca lacames.
Quinequic pa yelosquiaya cualtichin pan ipampa
ilaixpelalisli jan quinami unca se sidual lalaque-
ntili pan tonali hual monamictía. Quinequi pa
camo quipialosquiaya nindeno hual unca laiyla-
culi huan len yes hual Dios amo quitasquiaya
cuali. Quema, quinequiaya Cristo pa yesi lacames
hual quinlalic pa yesi iyaxca pa yulilosquiaya yo-
jqe chipahuac huan pa camo quinmotexpahuil-
isquiaya nindeno.

²⁸ Yojque quinlasojla Cristo ilacames hual cate
quinami icuerpo. Huan jan yoje monequi pa
ilacames noje quinlasojlasi inminsihuahuan jan
quinami se lalac quilasojla icuerpo yihual. Aquí
hual quilasojla isihua molasojla yihual noje.

²⁹ Amo quiman cataya se hual quixijxicuhuaya icuerpo (inacayo) yihual. Mochi sejse quiztía icuerpo, quilacualtitica huan moutzcutica pa huil mocahuas ca paquilisli. Huan jan yoje quinmiztía Cristo ilacames.

³⁰ Unca pampa timoxtin ticate quinami ilajquitos icuerpo Cristo, ticate quinami lachihuali ca inacal huan iumimes.

³¹ Huan Dios ilajtol quijtúa, quil: “Pampa inon se lacial quicajcahuas itajtzin huan inantzin huan mocajtías inahuac isihua. Huan in omenten Dios quinmita quinami jan se san.”

³² In unca se lamaxtilisli niman hué hual tiq-uitalo pa Dios ilajtol. Unca se lamaxtilisli hual amo ticmatilo cuali len quinequi quijtúa. Dios techmaxtía yoje pampa Cristo huan ilacames hual quinnotzac cate se san ca yihual.

³³ Ma yoje, ca monamictilisli pin lacames huan inminsihuahuan, quinequi Dios pa ticmatisi pampa mochi sejse lacial quipía pa quilasoja isihua quinami molasoja yihual noje. Huan isihua ma quilasoja ilahuical ca lamajtilisli.

6

¹ Amhuanten in xolomes, xiquinneltocacan anmotajtzitían. Anquineltocha in Tata, pampín cuali unca pa anquinneltocas anmotajtzitían.

² Dios ilajtol quijtúa, quil: “Xiquinlasoja ca lamajtilisli motajtzin huan monantzin.” In lajtol unca in lapehualtilisli pin majlacli lajtomes capa neli techilía Dios pampa yahui tejchihuilía cuali sinda ticneltocalo in lajtol.

³ Quema, pampa in lajtol lami ca in lajtomes, quijtúa, quil: “Xicchía, pa yoje tiyulis cuali huan pa tiyulis míac tonalijmes pan in lalticpan.”

⁴ Huan amhuanten inmintajtzitzían amo xiquinchiuilican anmoxolomes yoje hual amo melahuac huan yoje anquincualantía. Monequi pa anquinscaltis anquinlasojlatica huan anquinlaneltocaltitica. Huan xiquinnexsilican pa quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Ca mochi, xiquinnexsilican quinami monequi pa quichihuasi cuali sinda inon hual quichijtcate amo cana cuali. Xicchihuacan yoje pan ipampa Dios ilajmatilisli hual unca lajtic anmoyolo.

⁵ Amhuanten in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo, xiquinneltocacan anmotecojuan nican pan lalticpan. Xicmatican ximomajtcican inminlaixpan pa anquintequipanuilis cuali, jan anquinctica pa anmotequipanuilisli yes lachihuali cuali. Yoje monequi pa quichihuasi Cristo ilacames. Pampín, xiquintequipanuilican quinami anquintequipanuiliá Cristo.

⁶ Amo xitequipanucan jan pa anmotecojuan anmitzitasi antequipanujtica cuali, yoje pa anmitzitas cuali. Noje xitequipanucan cuali pan tonalijmes hual amo anmitziztcate. Xitequipanucan quinami monequi tequipanulo Cristo itequipanujquimes. Monequi pa quichihuasi ca mochi inminyolo quinami Dios quinequi.

⁷ Xiquintequipanuilican anmotecojuan yoje, anquinctica anquinchiuiliá cuali. Xiquintequipanuilican quinami anquintequipanuiliaya in Tata huan amo quinami anquintequipanuiliaya jan lacames san.

⁸ Anquimati pampa len yes cuali hual quichía mochi sejse, yoje in Tata quicuepilis sinda in se unca tequipanujquil hual iteco mocuhuilic, o sinda in se amo unca tequipanujquil lacuhuali.

⁹ Huan amhuanten in tecojuan xiquinchihuilican jan yoje ca anmotequipanujquimes huan ximocahuacan pa anquintzajtzilic ancualantica, anquinmilitica len amo cuali anyahui anquinchiuilía pa anquincocoltis. Anquimati quinami inminTeco huan anmoTeco unca pin cielo (ilhuicac), yihual in Tata Jesús. Huan anmitziztica amhuanten in tecojuan jan quinami quinmiztica anmotequipanujquimes. Huan mas que amhuanten anunca in tecojuan, ma yoje amo anmitzita niman cuali huan yehuanten amo yoje cuali.

Quinami moanalo Dios ilacames pan ipampa in Espiritu

¹⁰ Pa niclamis in amal, nocnían, ma annimitzili inon: Anyultica ca in Tata quinami se san. Pampín, xicanacan in Tata ichicahualisli niman hué pa anmoyolo.

¹¹ Dios quipía míac pa amhuanten hual anmitz-palehuis pa anmitzhueliltis anmoanas ca in lili. Yihual in lili motolinía pa anmitzcuaajcuamanas pa yoje anmijcuanis pa iojli Cristo. Inon hual Dios quipía pa amhuanten quitzacuilis anmoyolo pa camo moitas pin polehuilisli. Anmijtzacuiliá quinami in tzotzomajli lachihuali ca teposli calica molaquentilo in guaches. Huan anmijtzacuiliá quinami in teposli calica mopalehuilo sinda moanticate.

12 Xicmatican pampa tehuanten amo timoanticate ca lacames lachihuali ca nacal huan esli quinami tehuanten. No, timoanticate ca míac ijyecames hual quinequilo techlamisi. Quipialo in ijyecames míac lahueliltilisli, mas que sequin inminlahueliltilisli unca hué huan oc sequin inminlahueliltilisli amo yoje hué. Yulilo nepa pin cielo itzindan capa unca Dios, huan huelitilo ca chichahualisli pa mochi in lalticpan. Huelitilo capa moxtin in lacames hual cate laticumac pa inminyolo pampa cate laijcuanili pa camo cayasi capa unca Dios.

13 Pampa inon, xicanacan mochi hual Dios quipía pa anmitzmacas pa anmitzpalehuis, cate innojen calica anmoanas. Yoje huil anmoqueztías anquisulajtica Satanás huan moxtin ijyecames pin tonali amo cuali quiman yes molasalo anmopan. Huan in tonali hual anlaquisas ca mochi hual Dios anmitzpalehuic pa anquichiasquiaya, cuaquín huil anmocahuas anmoqueztica inminlaixpan anmolacocolinijmes lasulahuali.

14 Ximoqueztiacan lachijchihuali cuaquín, pa anmoanas. Axan, ximopehualtican pa anyes lacames mejmelahuac, mojmosta anquichijtica huan anquijtutica in hual unca melahuac. Xiyulican mojmosta melahuac. Yoje pa anmoyolo amo anquitas polehuilisli pan tonali hual anmoanas ca Satanás huan ijyecames. Sinda anyulis yoje, anyes quinami se guache hual mochijchía ca icuejtiloni pa icuerpo pa yoje itzotzomajli amo nadita quitzacuas pan tonali hual quipías pa moanas. Mochijchía noje se guache molaquentitica ca teposli pa camo huil quichihuilía polehuilisli nin-

deno iyolo.

¹⁵ Ximochijchihuacan pa ancayas lachijchihuali pa anyas ca capic yes pa anquinmilis lacames in lamachiltisli cuali hual quinmaca mosehuilisli pa inminyolo. Yoje anyes quinami guaches hual quinpialo icxihuaimes lachijchihuali ca lacsames pa huil yasi ca capic yes.

¹⁶ Ca mochi inon, monotza míac pa anmotzacuilis pa camo anquitas polehuilisli pa anmoyolo. Huil anmotzacuilis pan ipampa quinami anquineltocha Cristo ca mochi anmoyolo. Inon unca quinami in teposli hual in guaches quipialo pa inminmajmajuan. Ca inon quintzacualo pa camo cajsisi inmincuerpo in lamulalisli huan teposlimes calica moanaló. Huan jan yoje anmolaneltocalisli hual anquilalía ca Cristo anmitzpalehuis pa anmonapatis pa camo anmitzajsis mochi hual Satanás anmijchihuilía. Anmijchihuilía pa anmocahuas pa anquineltochas Cristo. Unca quinami Satanás anmitzmulatica ca lamulalisli milinticate.

¹⁷ Huan xiclalican pa anmotzontecon in lajtol melahuac calica anmitzquixtic Cristo pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli pa yoje amo anyes lapoluli. In lajtol melahuac unca quinami se lasehualoni (sombbrero) lachihuali ca teposli pa anmotzontecon calica se guache motzacuilía pa camo quitecuasi pa itzontecon. Xicmatican cuali ilajtol Dios. In unca quinami se teposli latequi hual in Espíritu Santo quipía calica anmitzhueliltía pa anquitequipanus pan tonaliimes hual anmoantica ca Satanás huan in oc sequin iyecames.

¹⁸ Pa huil anquitequipanus mochi inon hual

anmitzmaca Dios pa anmitzpalehuis, monequi pa anquilajlanis Dios cajcapa yes anmoita, anquimacahuilitica in Espiritu Santo pa moyaxcajtis ca anmoyolo. Yoje yihual quilajlanis Dios pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios pa mochi hual amhuanten anquinequi. In lajlanilisli amo ximocahuacan pa anquichías ca mochi anmoyolo. Ximoiztiacan pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anmijchihualtis len amo cuali. Anyes quinami guaches hual mocahualo ejsaticate, laizticate, pa camo anmitzajsis se lacocolini pa anmoyolo. Yojque xiclaajlanican Dios pa len yes monequi pa quipiasilacames.

¹⁹ Huan xiclaajlanican pa nehual, pa Dios nechmacas lajtol pa niquinmilis oc sequin in lamachiltisli cuali. Amaqui huil quimati len quinequi quijtúa sinda Dios amo quipalehuía. Axan yihual quinpalejtica lacames pa quimatisi. Pampín, xiclaajlanican pa camo nimomajtis niqinnahuatilis in lamachiltisli cuali.

²⁰ Niunca se hual nicnahuatía inon, mas que nunca latzacuali pa calijtic. Xiclaajlanican Dios pa nehual niquinlaquetzilis ca in lamachiltisli cuali, jan quinami nicpías pa niquinmilis, amo nimomajtitica.

Pablo quinchicahua

²¹ Pa anquimatis in hual nechpanujtica huan in hual nichijtica, tocní Tíquico anmitzmachiltis mochi. Yihual tocní hual ticlasojlalo huan yihual se itequipanujquil toTata. Yihual ticmatilo pampa yuli quichijtía in hual quipía pa quichías. Yuli ca in Tata huelitijtica pa iyolo.

²² Pampa inon, nictilanic pa yas ca amhuanten, pa anquimatis quinami unca ca tehuanten huan pa anmijchicahualtilis anmoyolo.

²³ Ma quipiacan mosehuilisli huan mochi hual cuali tocnían. Ma molasojlacan quinami monequi pa molasojlasi yehuanten hual quilalilo mochi inminlaneltoalisli ca Cristo. Quipialo in mosehuilisli huan in lasojlalisli pampa Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo quinmacalo.

²⁴ Ma mocahua Dios ilachihualisli cuali ca moxtin hual quilasojlalo toTata Jesucristo ca lasojlalisli hual amo quiman lamis huan amo quiman mopala. Yoje ma ye.

Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Michoacán
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9